



Bulletin

Indexing Society of Canada
Volume 36, Number 3, Winter 2014 • Since 1977

Société canadienne d'indexation
Depuis 1977 • Hiver, Volume 36, Numéro 3

ISSN: 1914-3192

Table of Contents

Co-presidents' Report Rapport des co-présidentes <i>Mary Newberry, Jennifer Hedges</i>	1
Editor, comments from <i>Moira Calder</i>	3
New indexer award announcement <i>Enid Zafran</i>	3
Crossword Puzzle <i>Heather Ebbs</i>	7
Solution	12
Interview with Stephen Ullstrom <i>Isabel Steurer</i>	8
Upcoming Conferences.....	9
Book review, <i>Indexing It All</i> <i>Moira Calder</i>	10
Links <i>Moira Calder</i>	10
Conference photos 2014 <i>Anne Godlewski</i>	10 13, 14
Ewart-Daveluy Indexing Award <i>Christine Jacobs</i>	11
Membership Report <i>Frances Robinson</i>	12
Regional Reports	13

Co-presidents' Report Rapport des co-présidentes

Mary Newberry

I always find it hard to believe when the November meeting rolls around that almost six months have passed since the conference. I'll leave the conference reporting to Margaret de Boer, except to say that it was a complete success. So many people have said to me that they thought it could be considered as good as any we've ever had—some even suggesting it was our best ever! Congratulations to all those involved in the organizing and for the enthusiastic participation by our members and members from affiliated societies.

J'ai toujours beaucoup de mal à croire, alors que s'approche la réunion du mois de novembre, que cela fait déjà six mois que le congrès a eu lieu. Je laisse à Margaret de Boer le soin d'en faire un compte-rendu complet, mais j'aimerais simplement dire qu'il a été un franc succès. Nombreux sont ceux qui m'ont dit qu'il avait égalé nos meilleurs congrès dans le passé; certains ont même dit que cela avait été le meilleur congrès jamais organisé par notre société! Félicitations, donc, à tous ceux qui ont participé à son organisation et aux membres de notre société et des sociétés affiliées pour leur participation enthousiaste.

In September I was lucky enough to be our representative at the UK's Society of Indexers (SI) annual conference. The venue was the Royal Agricultural University in Cirencester, a small market town in mid-eastern England. The town, campus and weather were soft, gentle and pleasantly pungent with the appropriate agricultural presence of cattle. I was welcomed generously and felt right at home.

Continued on page 4/ Suite à la page 4

**Indexing Society of Canada
Société canadienne d'indexation**

ISC/SCI
133 Major Street
Toronto, ON, CAN M5S 2K9

Website/Site Web
<http://www.indexers.ca>

ISC Executive/Officiers de la SCI

Presidents/Présidentes
Mary Newberry, Jennifer Hedges

Vice-president/Vice-président
Judy Dunlop

Past president/Présidente sortante
Vacant

Treasurer/Trésorière
Gillian Watts

Membership secretary
Secrétaire d'adhésions
Frances Robinson

Website administrator
Gestionnaire du site Web
François Trahan

Bulletin managing editor/Révisseuse
Maira Calder

International liaison/Liaison internationale
Heather Ebbs

Publicity/Publicité
Natalie Boon

**Regional representations/
Représentantes des régions**

British Columbia/Colombie-Britannique
Isabel Steurer

Prairies and Northern Canada/
Prairies et nord du Canada
JoAnne Burek

Central Canada/Centre du Canada
Margaret de Boer

Eastern Canada/Est du Canada
Stephanie Watt

Membership Renewal

Please remember, with the increased frequency of *The Indexer*, the grace period for renewing is shorter. To renew online, please go to the following link:

<http://indexers.ca/contact-us/renew-your-membership/>

Our mailing address is:

**The Membership Secretary, ISC/SCI
133 Major Street
Toronto, ON
Canada M5S 2K9**

Important: Please remember to add the ISC/SCI Membership Secretary to your list of people to contact when your details change.

*Frances Robinson
Membership Secretary*

**You can now
purchase or renew
an ISC/SCI
membership
online using
PayPal.**

Write for the *Bulletin*

Author guidelines: Submit unsolicited articles electronically in Word or rich text format (*.rtf). Artwork should be in PDF format, and photographs in TIF or JPG format. Send submissions to Production Editor Marnie Lamb: lambmarnie@yahoo.ca.

Board members: Christopher Blackburn, Maira Calder, Marnie Lamb, François Trahan, Gillian Watts.

Advertise in the *Bulletin*

Full pageCDN \$80
Half pageCDN \$40
Quarter pageCDN \$20
Business cardCDN \$15

Please contact the Production Manager for details.

Join the ISC/SCI

Membership Categories and Fees:
Individual.....CDN \$140
Student.....CDN \$110*
Institution.....CDN \$145
(Members outside Canada, add \$10)

*Student membership is available for full-time students only. Please inform ISC/SCI of your course name and institution.

For more membership information, please visit <http://www.indexers.ca/membership.html>

Editor, comments from . . .

Christmas was huge in my family of origin, and many traditions grew up around it. My sister Lorna would jump out of bed and, even before racing to the tree, look out the front window to see whether the neighbours across the street were already awake. It was a point of pride for us to be first. There were seven of us in the house, and gifts from extended family, but we opened them one by one, in turn. Opening presents could take the better part of the day, with breaks for food and the stretching of many legs.

And shortly before the late afternoon feast of turkey and trimmings, a knock would be heard on the front door and Mr. St. Denis would be ushered in. Mr. St. Denis had no family that we knew of and lived in a rooming house in what was called Old Lachine, a bus ride and a world away from our suburban life. He would come around from time to time and offer to rake leaves or do other small jobs in exchange for money. My mother always complained about the quality of the work done, but I never saw her turn him away. I don't remember his first Christmas with us, but I imagine he was in the neighbourhood one day shoveling snow, and my mother invited him back for dinner. Although his visits seem to have been sporadic, he would always make a point of dropping by not long before Christmas, and my mother would casually invite him as though she had just thought of it for the first time.

Mr. St. Denis never said much during the meal, and I'm sorry to say that I at least didn't really try to get to know him. I was a little afraid of him. But when dinner was over, my mother always urged him to play the piano and she would herd us into the living room to listen. Every year he played the same piece. I don't know its name and I couldn't hum the melody, but I remember sucking in my breath at the first strong notes and the depth of emotion that poured out from his rapidly moving fingers. This was his contribution to our Christmas celebration. My mother taught me that everyone has something to contribute, if only we take the time to listen.

I come from a big family and I've forgotten many of the presents I received over those years—but not the gift from Mr. St. Denis.

Wishing you all joy in 2015,

Moira Calder
Bulletin Editor

Stephen Ullstrom Wins New Indexers Contest of Institute of Certified Indexers

This year the Institute of Certified Indexers (ICI) held its first annual competition for new indexers, the Purple Pen Award. The winner for 2014 is Stephen Ullstrom.

Stephen Ullstrom wrote his first index in 2011 while working in-house for Harbour Publishing. He later completed the indexing course offered by Simon Fraser University and has since been a freelance indexer for two years. Born in Toronto, Stephen grew up in Taiwan, graduated from the University of British Columbia with a BA in creative writing and political science, and currently works from Vancouver.

He won for his submission *Strange Visitors: Documents in the History of Indigenous and Settler Relations in Canada from 1876*, edited by Keith D. Smith and published by University of Toronto Press.

The ICI reports great interest in this new indexer competition, which is open to indexers who have completed a training course in the past five years and submit an index done for payment (in other words, not a practice index or pro bono job). Each entrant received a detailed feedback report compiled from the feedback of three ICI-member judges. The standards for the anonymous judging come from the organization's Best Practices, available on the ICI website at www.certifiedindexers.com.

Enid Zafran

You can read an interview with Stephen conducted by Isabel Steurer on page 8.

Co-presidents' Report (continued)

Rapport des co-présidentes (suite)

En septembre, j'ai eu la chance de représenter notre organisation au congrès annuel de la Society of Indexers (SI) (Royaume-Uni). Ce congrès a eu lieu à la Royal Agricultural University à Cirencester, un petit bourg situé dans le centre-est de l'Angleterre. La ville, le campus et le temps étaient plaisants et agréables et il en émanait un arôme "piquant" qui s'explique par la présence appropriée, dans cette région agricole, de nombreux bovins. On m'a accueilli à bras ouverts et je me suis immédiatement sentie chez moi.

As with our conference, the sessions were a mix of technical and substantive, with a touch of theory and whimsy, this time supplied by Simon Rowberry's opening plenary session, "Indexes as Hypertext." Break-out sessions covered indexing art books, Roman artifacts, law and health and science; technical matters regarding ebooks, InDesign and a discussion of manual indexing versus SEARCH (The Index Is Dead, Long Live the Index); a science peer review; and a well-attended session, run by a social worker (the spouse of an indexer), with experience working with severely isolated people, about the effect on our mental health of the isolation of freelance work—I suggest we try for a similar session at our next conference. Another interesting idea we might try was a question and answer session particularly for new indexers.

Comme à notre congrès, les séances ont allié contenu technique et pratique à un brin de théorie, voire de fantaisie, offerts cette fois-ci par Simon Rowberry dans sa session plénière d'ouverture intitulée Indexes as Hypertext. Les séances de groupe ont traité de divers sujets, tels que l'indexation de livres d'art, d'ouvrages sur les artefacts romains, d'ouvrages juridiques, scientifiques et sur la santé, mais elles ont également traité de questions techniques concernant les livres numériques, du logiciel InDesign, ont donné lieu à une discussion sur l'indexation manuelle par rapport à la recherche de termes dans les ouvrages (l'Index est mort, vive l'Index), et à une évaluation scientifique menée par les pairs; l'une des séances, très en demande, était animée par une travailleuse sociale (l'épouse d'un indexeur) qui travaille régulièrement avec des personnes extrêmement isolées et a traité de l'impact de l'isolement sur la santé mentale des personnes qui travaillent à leur compte. Je suggère que nous essayions d'organiser une séance similaire lors du prochain congrès. Une autre idée intéressante serait d'organiser une séance questions-réponses, plus particulièrement destinée aux indexeurs novices.

I reported briefly about ISC/SCI at the International Reports session. And the conference ended on Sunday with two plenary sessions—indexing with illustrations from Australia's Mary Russell and a bit of the history of indexing from Geraldine Beare.

J'ai fait une présentation succincte sur la SCI/ISC pendant la séance International Reports. Le congrès s'est terminé le dimanche, par deux séances plénières, l'une sur l'indexation par le biais d'illustrations, présentée par l'Australienne Mary Russell et l'autre sur l'histoire de l'indexation, présentée par Geraldine Beare.

The most instantly usable tip I picked up from the conference came from Karen Blakeman, in her plenary session Making Google Behave (available in full on her website, <http://www.rba.co.uk>). She gave us many tips on what is useful and not about Google's search filters and, most importantly, how to get around them when you don't want them—this is called a "verbatim" search (run your search, then from Menu, choose Search Tools, All Results, then Verbatim).

Le conseil que j'ai pu mettre en pratique immédiatement était celui offert par Karen Blakeman lors de sa séance plénière Making Google Behave (disponible dans son intégralité sur son site web, <http://www.rba.co.uk>). Elle nous a donné de nombreux conseils sur ce qui est utile et sur ce qui ne l'est pas, en ce qui concerne les filtres de recherche de Google, et sur la manière de les éviter quand vous n'en voulez pas—ce qu'on appelle une recherche "verbatim" (lancez votre recherche, puis, dans le menu, sélectionnez Outils de recherche, Tous résultats, et Verbatim).

To view the full conference reports, go to <http://www.indexers.org.uk/index.php?id=644>.

Pour visionner les rapports complets sur le congrès, allez à <http://www.indexers.org.uk/index.php?id=644>.

The SI AGM, which I attended, gave me another idea that we may adapt for ours. They include a session called “Society Matters,” which is a discussion about current and forthcoming issues in the society. This is an interesting way to share our ideas and concerns with the membership and to get immediate input.

L'assemblée générale annuelle SI à laquelle j'ai participé, m'a donné une autre idée que nous pourrions adapter à notre assemblée générale annuelle. Elle a inclus une séance intitulée Society Matters, dont l'objectif était de discuter des points concernant des questions courantes, mais aussi de l'avenir. C'est une façon très intéressante de partager nos idées et préoccupations avec nos membres et de recevoir leurs commentaires immédiatement.

Jennifer Hedges

While Mary was busy in the UK, I was busy in Canada doing a bit of virtual travel. Early in 2013 I began to notice a word cropping up more and more frequently in the subject line of posts from ISc-I and a writing-related newsletter I subscribe to: *webinar*. I knew that it referred to some kind of “web seminar,” a lecture or training session online, but I thought webinars were for other people: younger, more savvy people with sophisticated computer equipment, so I ignored them.

*Alors que Mary avait un emploi du temps bien rempli au Royaume-Uni, j'étais moi-même bien occupée, ici même au Canada, à faire quelques voyages virtuels. Au début de 2013, j'ai commencé à remarquer un mot qui apparaissait de plus en plus souvent dans les titres de communiqués sur ISc-I et dans un bulletin d'informations sur l'écriture auquel je suis abonnée; ce mot était *webinaire*. Je savais que cela décrivait une sorte de séminaire en ligne, une conférence ou séance de formation en ligne, mais je pensais que les *webinaires* étaient faits pour des gens plus jeunes, plus “branchés” qui avaient à leur disposition un terminal informatique sophistiqué, et je n'y ai donc pas prêté attention.*

Last May I followed a thread on ISc-I, “Why you need Adobe InDesign,” but I wasn't yet persuaded that I needed it. When the program for our 2014 conference was announced, I considered attending the post-conference workshop titled “Indexing in Adobe InDesign” to be presented by Cheryl Landes. However, for a couple of personal reasons, I was unable to sign up.

*En mai dernier, j'ai suivi un fil sur ISc-I intitulé *Why you need Adobe InDesign*, mais cela ne m'a pas entièrement convaincue. Lorsqu'on a annoncé le programme du congrès 2014, j'ai envisagé de participer à un atelier post-congrès intitulé *Indexing in Adobe InDesign*, animé par Cheryl Landes. Malheureusement, pour des raisons personnelles, je n'ai pas pu m'y inscrire.*

And then in September I became aware, through ISc-I, that the American Society for Indexing (ASI) was offering a three-part webinar in October on indexing in InDesign. Still I hesitated. As members of ISC, a sister society to ASI, we are entitled to their member pricing but the fee for this webinar was around \$250, a substantial investment. Assured by Stephanie Watt that all I needed was a PC or Mac and an Internet connection, I decided to take the baby step of signing up for a much less expensive webinar, “Successful Subheadings,” a single session presented by Fred Leise.

*Et puis, en septembre, j'ai appris, par le biais de l'IsC-I que l'American Society for Indexing (ASI) offrait un webinaire en trois parties en octobre sur l'indexation dans InDesign. Malgré ceci, j'hésitais encore. En tant que membres de la SCI, une société sœur de l'ASI, nous bénéficions des tarifs offerts aux membres de l'ASI, mais le coût de ce webinaire était de 250 \$, un investissement non négligeable. Lorsque Stephanie Watt m'a assuré qu'il me suffirait d'un PC ou d'un Mac et d'une connexion Internet, j'ai décidé de faire un premier petit pas et me suis inscrite à un webinaire bien moins cher, intitulé *Successful Subheadings*, constitué d'une séance unique et présenté par Fred Leise.*

Signing up was simple. On the scheduled day, I clicked on the link that I had been sent, and at 1:00 pm, EST, the session began. Everything ran smoothly, and I made a commitment to register for Lucie Haskins's “Embedded Indexing in InDesign.” Following the live presentation, ASI webinars are posted on the website for replay, which has proven very helpful with the InDesign workshop.

Je n'ai eu aucun problème pour m'inscrire. Le jour du webinaire, j'ai cliqué sur le lien que l'on m'avait envoyé et à 13h, la séance a débuté. Tout s'est bien passé et je me suis alors engagée à m'inscrire au webinaire présenté par Lucie Haskins intitulé Embedded Indexing in InDesign. Après la présentation en direct, les webinaires sont affichés sur le site web de l'ASI, afin de pouvoir les visionner à nouveau, ce qui a été très utile pendant l'atelier sur InDesign.

In July, Stephanie, who our regional representative for Eastern Canada, had proposed to the executive that she organize a virtual meeting/panel discussion on the topic of best practices. I had read Stephanie's email and didn't know how to respond. Now, in November, I know no more about presenting a webinar but I am comfortable with the idea of participating. Our country is vast and it is difficult for most regions to meet, even once a year. Webinars just might be the way to go.

En juillet, Stephanie, qui est la représentante régionale de l'est du Canada, a proposé au comité de direction d'organiser une réunion virtuelle ou un groupe de discussion sur le sujet des meilleures pratiques. Après avoir lu son courriel, je ne savais pas vraiment comment y répondre. En novembre, je n'en sais toujours pas plus sur la manière de présenter un webinaire, mais je suis à l'aise à l'idée d'y participer. Notre pays est vaste et il est difficile pour la plupart des membres de différentes régions de se réunir, même une fois par an. Les webinaires nous aideront donc peut-être à résoudre ce problème.

Meanwhile, as usual, it's been a busy time for all of us on the executive and in the membership. There have been interesting regional activities, the indexing award posted and problems to solve on the website, positions opening up on the *Bulletin*, and an award-winning member recognized! Read all about it in the executive reports.

Pendant ce temps, comme d'habitude, le comité de direction ainsi que nos membres ont eu un emploi du temps chargé. Des activités régionales intéressantes ont été organisées, des prix en indexation et des problèmes à résoudre ont été affichés sur Internet, des postes ont été offerts dans notre Bulletin et l'on a célébré un membre récipiendaire de prix! Prenez connaissance de tous les détails dans les rapports de notre comité de direction.

Mary Newberry and Jennifer Hedges, Co-presidents / Co-présidentes
Indexing Society of Canada / Société canadienne d'indexation



Here's hoping you are all enjoying the winter season in the ways you enjoy best.

Magpie in a snowy tree, Golders Hill Park, London, England. Photograph by R. Sones. Used with permission under Creative Commons Attribution-ShareAlike 2.0 licence. Geograph.org.uk

What the Grinch Found Out by Heather Ebbs

Across

1. START OF QUOTE
6. Strengthen
13. Security badges
16. Audio cover-up
17. Famed Frum
18. Fib
19. Church parts
20. Apprised
21. Henri's water
22. Expressions of surprise
24. Scot's no
25. Catches some rays
26. Serous swelling
30. PART TWO OF QUOTE
33. Cross-ref for Dec. 25?
34. Theatre boxes
37. Popular crop
38. What the winners of 4 Down do
40. Hotel with no room
41. Raven's creator
44. Perceive
45. PART THREE OF QUOTE
48. Admit
49. Twisted
51. Exodus eats
52. Girded
54. Chicken
55. Plum
56. Pinch
57. Procedures, briefly
58. Opie
59. One of Santa's team
63. Lion
64. Extra super
66. Ireland
67. PART FOUR OF QUOTE
71. Many
73. Woodwind
74. Raises
75. Lincoln, to pals
76. Henri's water
77. Craftsman
80. Saying
85. Double curve
86. Mrs. Browning, formerly
87. Now
88. Place to start a drive
89. 77 Across might make these
90. END OF QUOTE

Down

1. CEO's degree, often
2. Mountain
3. Affirmative
4. Gathering for young word experts
5. Downs or salts
6. Wanes, or creator of this puzzle
7. Scratch

1	2	3	4	5		6	7	8	9	10	11	12		13	14	15
16						17								18		
19						20								21		
				22	23			24					25			
26	27	28	29					30			31	32				
33					34	35	36				37					
38				39						40				41	42	43
			44			45		46	47					48		
49	50					51						52	53			
54					55							56				
57				58					59		60				61	62
				63				64	65					66		
67	68	69				70					71	72				
73						74				75						
76				77	78				79			80	81	82	83	84
85				86								87				
88				89								90				

8. George of Cambridge
9. Caribbean witchcrafts
10. Biscuit
11. Before, to 72 Down
12. Old heat source, shortly
13. Small intestine
14. Grandmother to George of Cambridge
15. Grinch's creator
23. Hearty
25. Pigpen
26. Stock cube
27. Big bird
28. Nissan models
29. German industrial city
31. "It ___ rocket science."
32. One of the Trinity
35. Hemingway character
36. Twilight
39. Pin
40. More foolish
41. Vesuvius victim
42. Be indebted
43. -30-, to journalists
46. Printers' units

47. Loud laugh
49. Cindy Lou was one
50. Pub. agent
52. Raggedy girl
53. Contractual extra
55. Portal
58. 64 Down, shortly
60. Metrical unit
61. Epoch
62. Santa's sartorial shade
63. Spike
64. Sport official
65. Girls
67. One of Santa's team
68. Doctor's diagnosis for Santa?
69. Code
70. Bizarre
72. Poet from 66 Across
75. Social types
77. Sorting order
78. Go team!
79. Consumed
81. Unit for 69 Down
82. Bustle
83. Fish
84. Centre

Interview with Indexer Stephen Ullstrom winner of award for new indexers

Isabel Steurer conducted the interview. Both Isabel and Stephen live and work in British Columbia.

Congratulations, Stephen! Can you tell us a little bit about yourself, in particular how you became an indexer?

Thank you! Freelancing more generally has long been a dream of mine. I grew up in Taiwan, was part of a transient expat community (as expat communities tend to be), and decided as a teen that I wanted portable work and work that I controlled. My original thought was to be a writer, and I still try to write, but decided when at UBC that working in publishing was probably a slightly more stable source of income. I was in the Arts Co-op program, so was able to get placements with a journal, *Canadian Literature*, and then UBC Press and Harbour Publishing, where I learned how to index.

How did you land your first indexing job? Did you learn anything about the process that you can share with other novice indexers?

My first freelance job was unexpected. My supervisor at Harbour suggested when I left that I contact an editor at another publishing house in Vancouver who had also previously worked at Harbour. So I did, not expecting much, but they happened to have a book needing indexing right away, and I was hired to index the book. But after that most of the work I got that first year freelancing was from previous employers and other contacts I already had. I did cold-call and try networking, but that didn't really start paying off until my second year, and I hope that it will be even better my third year. The best advice I got going into freelancing was to have a few clients already lined up to keep me afloat while I got established, and that is how it worked out.

Had you worked for University of Toronto Press before? How did they choose you for this project?

UTP was one of the publishers I contacted early in my first year of freelancing, but it was only in my second year that I unexpectedly heard back from one of the editors about indexing a book for them. She must have liked my work, because a few months later she contacted me about indexing two more books for them, one of them *Strange Visitors*. I was getting pretty busy with work and it was around the time of the ISC conference, but I was excited to get asked, and *Strange Visitors* would be the largest book—and the largest paycheck—so far, so I was determined to get it done. It also seemed like a really interesting technical challenge, being a collection of primary documents, and I was given a lot of freedom, so I was keen to experiment and see what kind of index I could come up with to showcase my skills.

Can you describe some of the challenges you ran into, and how you dealt with them?

Strange Visitors has fifteen chapters, each on a different aspect of First Nations and settler relations, and each containing a number of primary documents, so one challenge was how to make each topic stand out. I had heard of a technique for making the subject of each chapter a heading with subheadings under that, so I used that for my basic structure for the index. Another challenge was what terms to use. The editor of the book used what he felt were the most appropriate or current terms in his introductory remarks, which were usually different from the terms used in the documents themselves: for example, colonial versus



Stephen Ullstrom at the 2014 ISC/SCI conference. Photo by Anne Godlewski.

indigenous forms of the First Nations names, and the use at different times of the terms *Indian*, *indigenous*, *Aboriginal*, and *First Nations*. I decided to try to reflect the text as much as possible and so included all the terms, with cross-references as well as subheadings so you could still see what the discussion was, regardless of term.

The book editor actually wasn't too happy about this, as he thought the index should be more politically correct. I recognize that these are politically charged issues, but I didn't want to take sides by picking one term over others (though maybe I still was, given my choice), and thankfully the editor at UTP backed me up. Another issue was all the names, especially the lesser-known First Nations names, so I added a lot of notes in parentheses to disambiguate. Given all the different issues, names, and terms in the book, I was trying to make it as clear as possible what (and who) was what.

What does winning this award mean to you personally? What other professional goals do you have, moving forward?

Winning the award was a wonderful affirmation that I am on the right track with my indexing skills. I know that there is still much more I can learn, but it was great encouragement and a confidence-booster for where I am right now. I'm also hoping that it will help with marketing. Looking forward, I hope to increase my revenue and clients this coming year. I'm pleased with how well I've done this year but I feel as if I am not yet working at full capacity. I don't have kids yet, but that is a hope for the future. I do wonder if I can get to a place where I can support—or help support, if my partner works as well—a family through indexing. And, much as I like indexing, I do want to spend more time writing as well.

Upcoming Conferences

The American Society for Indexing 2015 conference will be held April 30 to May 1 in Seattle, Washington. The conference theme is the State of the Art. Information is available at <http://www.asindexing.org/conference-2015/>

The Australian and New Zealand Society of Indexers will hold their next national conference May 6 to 9, 2015, in Canberra, Australia. It is hosted jointly by the local branches of the Institute of Professional Editors (IPEd) and ANZSI. Information is available on their website: <http://writeeditindex.net.au/>

The Association of Southern African Indexers and Bibliographers (ASAIB) usually holds their

annual conference in May. To view presentations from the May 14, 2014, conference, see their website: <http://www.asaib.org.za/index.php/conferences/conference-2014>

The U.K. Society of Indexers and Society of Editors and Proofreaders will hold their first joint conference on September 5 to 7, 2015, at Derwent College, University of York. For information go to <http://www.indexers.org.uk/index.php?id=664>

The 2015 ISC/SCI conference will be held May 28 and 29 in Victoria, British Columbia. Check <http://indexers.ca/annual-conference/> for updates.

Humour, index-related

For jokes, poems, and images containing index-related humour, see David Ream's Leverage Technologies site, www.levtechinc.com/indexing-resources/indexing-humor.asp

At right, David Ream commenting at the 2014 ISC/SCI conference. Photo by Anne Godlewski.



Book Review

Indexing It All, by Ronald E. Day

What we believe matters not just to ourselves but also to others, because it will affect how we behave. For that reason it is important to consider the meanings of such terms as *document*, *text*, and *index* and our relationships as human beings to all of these. In *Indexing It All: The [Subject] in the Age of Documentation, Information, and Data*, Ronald Day discusses how our relationships with texts have developed and changed over time and are continuing to change, and how knowledge infrastructure, including indexes, shapes and is shaped by that knowledge. He describes a shift from the concept of the book as a friend and the library as a site of self-reflection and knowledge to their being, respectively, a source of information and a site of social and cultural consumption and production, to be accessed in a fragmented way—in the same way that social media such as Facebook have fragmented the concept of “friend.” As Day posits, “We have entered a new age of reading texts and people: skimming.” Seeing *skimming* described as seeking what I expect to find in a text (or person?), I thought reflexively of my practices as an indexer. How does an index help the user find what he or she might expect to find or, conversely, might not expect to find?

As indexers we are considering new possibilities related to e-books that speak very directly to the shifts that Day describes. That being said, I found *Indexing It All* a dense read. Day’s language speaks to an academic audience. For me, it was worth the effort. The first few chapters in particular, on the development of documentation and search aids such as catalogues and indexes, are of interest to indexers. I found myself reflecting on particular phrases and sentences in terms of what they mean to me as an information professional. An example is a comparison of the “traditional” index or library catalogue and its role of reducing “transaction costs” to users (i.e., time spent searching) with online search indexing such as Google’s page ranking, which shapes what information is returned to the user based on algorithms that “enfold normative psychological assumptions and behavioral practices.” “Transaction costs” in this day and age generally translate as time spent or saved, but “the trade-off is that the searches are often done through abbreviated representations or fragments of documentary materials, which constitute the indexes through which the search is done.” Day notes that Google did not invent crowd-sourced “voting” on what constitutes knowledge. Academic citation indexes, manifested nowadays in the Web of Knowledge, for example, came before.

While still working my way through *Indexing It All*, I also read *The End of Absence: Reclaiming What We’ve Lost in a World of Constant Connection*, by Michael Harris (Toronto: HarperCollins, 2014). Like Day but in non-academic language, Harris discusses how our linked world has changed and is changing our relationships with texts, documents, and each other. Although it is less directly linked to indexing than is Day’s book, in reading it I was reminded of how privileged I am to be able to engage and interact deeply with texts. I obtained *The End of Absence* through my library system. I bought *Indexing It All*, and plan to read it again. The author has published a summary of the book’s themes at https://www.ideals.illinois.edu/bitstream/handle/2142/47318/140_ready.pdf.

Moira Calder

Links

Here’s a fun link plus a link of use to indexers who work with academic authors on journal articles and book chapters.

Facesærch (www.facesaerch.com. Yes, “ae” is correct.): Find other people who share your name, or see which photos of you come up.

University of Maryland University College: three-minute tutorial, Using a Database Thesaurus (https://www.umuc.edu/library/libhow/thesaurus_tutorial.cfm). The American Society for Indexing has a list of online thesauri and authority files (www.asindexing.org/about-indexing/thesauri/online-thesauri-and-authority-files/)

ISC/SCI Ewart-Daveluy Indexing Award Recognizes Excellence in Indexing

We are pleased to launch the ISC/SCI Ewart-Daveluy Award. It will be presented each year at the annual conference to an individual who has created an index that demonstrates outstanding expertise, ability to analyze complex text, and ability to design an index that significantly enhances reader use of the text. The award consists of a framed certificate accompanied by a letter.

The idea of an award had been tossed around from time to time, going back to the mid-eighties, when I joined the association, but it had never gotten off the ground. A few years ago (okay, maybe more than a few) I agreed when Heather Ebbs asked if I would chair a committee to explore and develop an ISC/SCI indexing award. Noeline Bridge, Ruth Pincoe, and Mary-Sue Stephenson completed the Award Committee, and then we got down to work. This is the result. We hope that the Ewart-Daveluy Award will showcase and promote best practices in indexing and that the criteria will provide food for thought and guidance to those who strive for excellence in their work.

The award is named after two historical figures who indexed and who recognized the importance of indexes. Marie-Claire Daveluy (1880–1968) was a librarian, cataloguer, bibliographer, and historian. She co-founded and directed the library school at the Université de Montréal and published historical works, children's fiction, and cataloguing rules, including those for subject headings. She also published a monumental work on Jeanne Mance, which has an index, in 1934. John S. Ewart (1852?–1933) published *Ewart's Index of the Statutes* in several subsequent editions during the 1870s. He was a respected lawyer who practised in Toronto and then Winnipeg and was a member of the team that defended Louis Riel.

The deadline for nominations is January 15, 2015. Note that for the 2015 award, you may submit indexes created during 2012 through 2014. Submitted indexes will be considered in light of style, content analysis, structure, vocabulary, cross-referencing, and accuracy. Check out the detailed criteria on the ISC/SCI website, and if you have an appropriate index, please consider submitting it.

An individual may make more than one nomination but an index may be submitted only once in its lifetime. The criteria for nominees are that they

- must be Canadian citizens resident in Canada or abroad, OR citizens of another country who reside in Canada;
- are not required to be members of ISC/SCI;
- may nominate themselves.

Indexes may be

- created for single or multivolume non-serial works published anywhere in the world;
- in print format, either on paper or as an online PDF (e-books are excluded at this time because the methodologies and standards for indexing these are in flux);
- in English, French or both languages.

For the complete guidelines and criteria, please see the ISC/SCI website.

Organization of the award has been a true team effort. I would like to thank Noeline Bridge and Mary-Sue Stephenson for their work on the Award Committee; Michèle Hudon for her help; Heather Ebbs for copyediting; François Trahan for organizing the website page and its translation; and François, Michèle, Anna Olivier, and Louise St-André for copyediting the translation. Last but not least, I would like to thank the ISC/SCI executive for its continuous cheerful and understanding support over a very long time.

*Christine Jacobs
Chair, ISC/SCI Award Committee
Coordinator, 2015 Adjudicating Panel*

Regional Reports

Prairie Provinces and North

In August I met with a person in Edmonton who was thinking about becoming an indexer. She was referred to me by Judy Dunlop. We talked about my experiences so far and discussed her own strengths and goals. I also referred her to Martha Osgood's website (<http://www.backwordsindexing.com>), specifically "Novice Notes," which I found very helpful when I was starting to think about indexing.

Our far-flung region is now down to seven members. On November 8, at four of us got together for coffee to talk about education, the upcoming conference, and whatever else is on our minds. I made notes to report back to the members who couldn't make it.

JoAnne Burek

Central Canada

We've had two meetings in Toronto so far this fall, with the next one to be held on November 22. The September meeting in Toronto brought 18 members around the table—a nice mix of experienced and new indexers with good discussion and sharing of indexing tips and tricks.

Something new to report: Stephanie Watt (our Eastern Canada rep., who lives in Montreal) and I have begun to collaborate on planning indexing meetings in Ottawa. Stephanie has been the major player in organizing this new venture, with the first meeting being held on September 27. The next meeting in Ottawa is set for November 15. Working together allows us to lighten the

load, as we plan topics of interest for future meetings in both Ottawa and Toronto. Our goal is to give more opportunities for indexers to meet, learn, and share ideas. Speaking for myself, I enjoy this team approach and working with Stephanie!

Margaret de Boer

Eastern Canada

In September Margaret de Boer and I organized a meeting at a public library in Ottawa. Eight indexers, including a nonmember, came out to hear Heather Ebbs and Clive Pyne share their impressions of the ASI 2014 conference. We also discussed ebook indexes and learning Adobe InDesign. After the meeting, a librarian mentioned a staff member's interest in indexing, so I gave her one of our cards and invited her to visit our website. In November we met at the same library to discuss successful subheadings and unruly locators. I've really enjoyed organizing these Ottawa/Ontario meetings with Margaret.

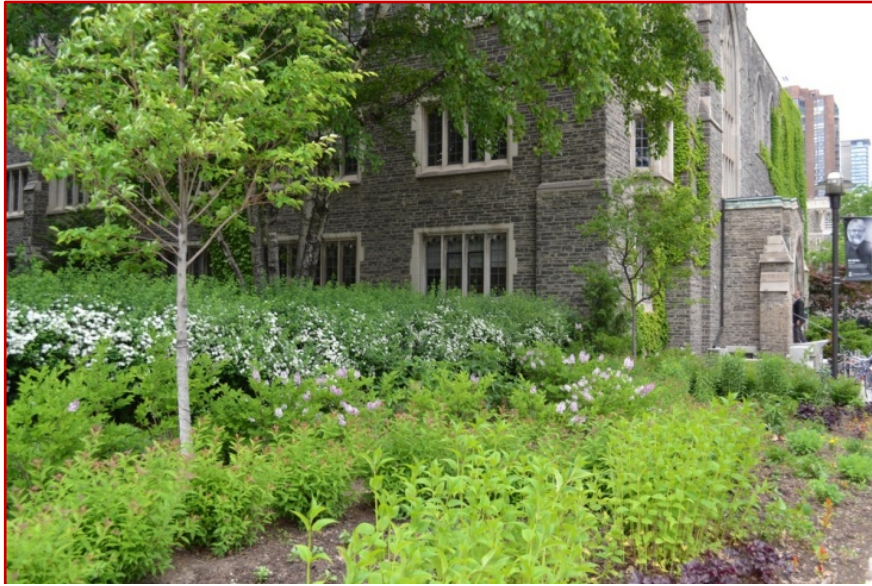
Alexandra Peace organized an indexers' meeting in Dartmouth, Nova Scotia, in October. Four indexers attended. They discussed indexing in general, The Indexer, and participating in next year's Word on the Street festival in Halifax. They plan to meet again in Dartmouth this winter and in Sackville, New Brunswick, next spring. Thanks, Alexandra. And thanks to all the members who attend these local meetings and make them so informative and pleasant.

Stephanie Watt



Photos by Anne Godlewski

ISC/SCI Conference 2014, Toronto. At left, Yvonne Brown and Glenna Jenkins share a conversation. At right, Blackburn chats with an ASI member drawn to Toronto by our world-class speakers.



Toronto 2014

Conference 2014 photos, courtesy of Anne Godlewski. At left, Emmanuel College, University of Toronto. Middle left, Judy Dunlop responds to a presentation. Middle right, Mary Newberry and Heather Ebbs. Bottom, a group of conference attendees enjoying the sunshine and conversation.



All photos by Anne Godlewski

